

À MADAME ROSA BRUSCHETTI.

8

MEIN GUTER ENGEL.

(„C'est bien toi.“)

Aus dem Fragment: „Zwischen Lipp' und Kelchesrand“

Deutsche Uebersetzung von ALFRED DE MUSSET.
P... S....



Musik
von

R. LEONCAVALLO.

Ausgabe Ddur
Pr. M. 1, 60.00

Eigenthum des Verlegers für alle Länder



BERLIN,
ADOLPH FÜRSTNER
(C.F. Meser) Königl. Sächsische Hofmusikalienhandlung.
Das Recht der Aufführung ist vorbehalten.

A. 4995 - 4996 F.

Lith. Anst. v. C.G. Röder, Leipzig.

A Madame ROSA BRUSCHETTI.

3

„C'est bien toi.“ „Mein guter Engel.“

Fragment
de la „Coupe et les Lèvres“
de A. de Musset.

Aus dem Fragment
„Zwischen Lipp' und Kelchesrand“
von Alfred de Musset.

Deutsche Uebersetzung von P. S.

R. LEONCAVALLO.

Andantino amoroso. *p con affetto*

VOIX.

C'est bien toi, je te tiens tou -
Hol - des Lieb, leicht be - schwingt als

PIANO. *molto legato sempre*

pdolce armonioso pp dolce ma sentito

jours fraîche et jo - li - - e, Tou - jours comme un oi -
wie ein Vö - ge - - lein, Ent - schwebst mit fro - - hem

seau prête à tout ou - bli - er. Voi -
Sinn je - - der Sor - ge und Pein. Ob

poco rit.

marcato

poco rit.

a tempo

là ton pe - tit lit, ton rou - et, ton mé -
 Du im Käm-mer - lein auch früh und spat oh - ne

p

dolce

tier, Oeu - vre de pa - ti - en - - ce
 Ruh Sit - zest am Rad und spin - - nest

teneramente

sans presser

et de mé - lan - co - li - - e. O toi qui tant de
 und spin-nest im - mer - zu. Wie oft hab' ich mein

pp

p

fois _____ as re - çu dans ton sein Mes cha-grins et mes
Haupt _____ in den Schoss Dir ge - senkt und den sü - - ssen

pleurs, _____ et qui m'as, en é - chan - - ge, Ren -
 Schoss _____ mit Thrä - nen, ach, - ge - - tränkt; Für

poco rit. du le doux re - pos d'un front tou-jours se - rein. Com -
 mei - ne Thrä - nen tauscht' Dei - nen Frie-den ich ein. Welch'
poco rit. col canto animato

do un poco

ment as - tu done fait, dis - moi mon pe - tit
 Wun - - der wirk - test Du, Du gu - - ter En - gel

do un poco

cresc. ed in calzando sempre

an - - ge, Pour n'a - voir rien gar - dé de mes
 mein: Von mei - nem gro - ssen Leid blieb in

cresc. col canto

f *con accento*

maux quand mon coeur A tant et si sou -
 Dir Nichts zu - rück, Und doch in mir so

f *colla parte*

poco rit. *plus*

vent _____ gar - dé de ton bon - heur _____ A
 viel _____ so viel von Dei - nem Glück, _____ Und

poco rit. col canto

lent avec passion *rit. f ten.*

tant et si sou - vent _____ gar - dé de ton bon -
 doch in mir so viel _____ so viel von Dei - nem

f

heur!
 Glück!

© Biblioteca cantonale Locarno - Fondo Leoncavallo

3/5c 14/2